Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

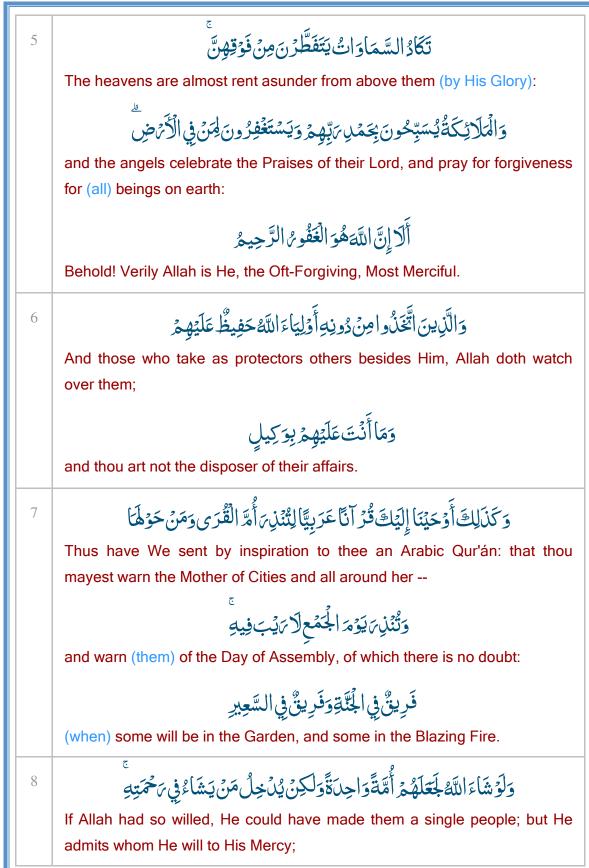
The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah Shura

(Consultation)



1	حم
	Ha Mim,
2	عسق
	'Ain Sin Qaf.
3	كَنَالِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى النَّذِينَ مِنْ قَبُلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
	Thus doth (He) send Inspiration to thee as (He did) to those before thee
	Allah, Exalted in Power, full of Wisdom.
4	لة مَا فِي السَّمَاوَ اتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
	To Him belongs all that is in the heavens and on earth:
	وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ
	and He is Most High, Most Great.



وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيِّ وَلَا نَصِيرٍ

and the wrongdoers will have no protector nor helper.

9

What! Have they taken (for worship) protectors besides Him?

But it is Allah,

- He is the Protector.

- and it is He Who gives life to the dead:
- it is He Who has power over all things.

10

Whatever it be wherein ye differ, the decision thereof is with Allah:

Such is Allah my Lord: in Him I trust, and to Him I turn.

11

(He is) the Creator of the heavens and the earth:

He has made for you pairs from among yourselves, and pairs among cattle:

by this means does He multiply you:

there is nothing whatever like unto Him, and He is the One that hears and sees (all things).

12

لَهُ مَقَالِيكُ السَّمَا وَاتِ وَالْأَرْضِ

To Him belong the keys of the heavens and the earth:

؞ ؘؽڹؙڛٛڟؙٳڵڐؚۣڗؙؾؘڶؚؠٙڽؘؽڝؘۜٲٷؾڠؙؙڮؠ

He enlarges and restricts the Sustenance to whom He will:

for He knows full well all things.

13

The same religion has He established for you as that which He enjoined on Noah-

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ

the which We have sent by inspiration to thee-

مَّا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَ اهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى

and that which We enjoined on Abraham, Moses, and Jesus:

َ أَنۡ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلاَتَتَفَرَّ قُوا فِيهِ

Namely, that ye should remain steadfast in Religion, and make no divisions therein:

كَبُرَ عَلَى الْمُشُرِ كِينَ مَا تَدُعُوهُمُ إِلَيْهِ

to those who worship other things than Allah, hard is the (way) to which thou callest them.

اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهُدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ

Allah chooses to Himself those whom He pleases, and guides to Himself those who turn (to Him).

وَمَا تَفَرَّ قُوا إِلَّا مِن بَعْدِمَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيَا بَيْنَهُمُ

And they became divided only after knowledge reached them -- through selfish envy as between themselves.

ۗ ۅٙڶۅؙڷٳػڶؚڡؘۊ۠ۜڛؠؘقؘؾؙڡؚڹؙ؆ؚؚۨڸڰؘٳڶٲؘڿڸؚڡ۠ڛؘۿۧٙؽڵڨ۠ۻؚؠؠؽڹؘۿؙۄ۫

Had it not been for a Word that went forth before from thy Lord, (tending) to a Term appointed, the matter would have been settled between them:

وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِ ثُوا الْكِتَابِ مِنْ بَعُدِهِمُ لَفِي شَكٍّ مِنْ مُعُدِيبٍ

but truly those who have inherited the Book after them are in suspicious (disquieting) doubt concerning it.

فَلِذَ لِكَ فَادُ عُ

Now then, for that (reason), call (them to the Faith),

وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرُتَ وَلاَتَتَّبِعُ أَهُواءَهُمْ

and stand steadfast as thou art commanded, nor follow thou their vain desires;

وَقُلُ آمَنُتُ مِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابِ

but say:

"I believe in the Book which Allah has sent down;

وَأُمِرُ ثُلِأَعُدِلَ بَيْنَكُمُ

and I am commanded to judge justly between you.

اللَّهُ مَا لَّهُ مَا لَيْكُمُ

Allah is Our Lord and your Lord.

لنًا أَعُمَا لنَّا وَلكُمْ أَعُمَا لُكُمْ

For us (is the responsibility for) Our deeds, and for you for your deeds.

لاحْجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
There is no contention between us and you.
اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَّا وَإِلَيْهِ الْمُصِيرِ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَّا وَإِلَيْهِ الْمُصِيرِ
Allah will bring us together, and to Him is (Our) final goal.
وَالنَّذِينَ يُعَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعُدِمَا السُّعُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ وَاحِضَةٌ عِنْدَى رَبِّهِمْ
But those who dispute concerning Allah after He has been accepted, futile
is their dispute in the sight of their Lord:
وَعَلَيْهِمْ غَضَبُ وَلَمُ عَنَابٌ شَدِينٌ
on them is Wrath, and for them will be a Penalty Terrible.
اللَّهُ الَّذِي أَنُزَلَ الْكِتَابِ بِالْحُقِّ وَالْمِيزَانَ اللَّهُ الَّذِي أَنُزَلَ الْكِتَابِ بِالْحُقِّ وَالْمِيزَانَ
It is Allah Who has sent down the Book in truth, and the Balance (by which
to weigh conduct).
وَمَا يُنْ مِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ
And what will make thee realize that perhaps the Hour is close at hand?
يَسْتَعُجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا
Only those wish to hasten it who believe not in it:
وَالَّذِينَ آمَنُوامُشُفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحُقُّ
those who believe hold it in awe, and know that it is the Truth.
أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَامُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالِ بَعِيدٍ
Behold, verily those that dispute concerning the Hour are far astray.
اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِةِ يَرُرُ ثُقُ مَنْ يَشَاءُ 19
Gracious is Allah to His servants: He gives Sustenance to whom He pleases:
6

وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيرُ

and He has Power and can carry out His Will.

20

To any that desires the tilth of the Hereafter, We give increase in his tilth;

and to any that desires the tilth of this world, We grant somewhat thereof, but he has no share or lot in the Hereafter.

21

What! have they partners (in godhead), who have established for them some religion without the permission of Allah?

Had it not been for the Decree of Judgement, the matter would have been decided between them (at once):

but verily the wrongdoers will have a grievous Penalty.

22

Thou wilt see the wrongdoers in fear on account of what they have earned, and (the burden of) that must (necessarily) fall on them.

But those who believe and work righteous deeds will be in the luxuriant meads of the Gardens:



they shall have before their Lord, all that they wish for:

ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

that will indeed be the magnificent Bounty (of Allah).

23

That is (the Bounty) whereof Allah gives Glad Tidings to His Servants who believe and do righteous deeds.

Say: "No reward do I ask of you for this except the love of those near of kin."

And if anyone earns any good, We shall give Him an increase of good in respect thereof:

for Allah is Oft-Forgiving, Most Ready to appreciate (service).

24

What! do they say, "He has forged a falsehood against Allah"?

But if Allah willed, He could seal up thy heart.

And Allah blots out Vanity, and proves the Truth by His Words.

For He knows well the secrets of all hearts.

25	وَهُوَ الَّذِي يَقُبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِةِ وَيَعُفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ
	He is the One that accepts repentance from His Servants and forgives sins:
	وَيَعُلَمُ مَا تَفْعَلُونَ
	and He knows all that ye do.
26	٠ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُو اوَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيكُهُمُ مِنُ فَضُلِهِ
	And He listens to those who believe and do deeds of righteousness, and gives them increase of His Bounty:
	وَالْكَافِرُونَ لَمُهُمْ عَنَابٌ شَدِينٌ
	but for the Unbelievers there is a terrible Penalty.
27	٠ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الدِّيْ زُقَ لِعِبَادِةِ لَبَغَوْ افِي الْأَمْضِ وَلَكِنُ يُنَدِّلُ بِقَدَىمٍ مَا يَشَاءُ
	If Allah were to enlarge the provision for His Servants, they would indeed
	transgress beyond all bounds through the earth; but He sends (it) down in due measure as He pleases:
	ٳڹۜٞٛٞڰؠۼؚڹٵۮؚۼؚڂؠڽۯۜڹڝؚۑۯ
	for He is with His Servants well-acquainted, Watchful.
28	ۗ وهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنُ بَعْدِمَا قَنَطُو اوَيَنْشُرُ مَ حُمَّتَهُ
	He is the One that sends down rain (even) after (men) have given up all
	hope, and scatters His Mercy (far and wide).
	وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيلُ
	And He is the Protector, Worthy Of all Praise.
29	وَمِنَ آيَاتِهِ حَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرُضِ وَمَا بَتَّ فِيهِمَامِنَ دَابَّةٍ
	And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the
	living creatures that He has scattered through them:
	0

	وَهُوَ عَلَى جَمُعِهِمۡ إِذَا يَشَاءُقَارِيرٌ and He has power to gather them together when He wills.
30	وَمَا أَصَابَكُمْ مِن مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتُ أَيْدِيكُمْ
	Whatever misfortune happens to you, is because of the things your hands have wrought,
	وَيَعْفُوعَنَ كَثِيرٍ
	and for many (of them) He grants forgiveness.
31	وَمَا أَنْتُمْ مِمْعُجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
	Nor can ye frustrate (aught), (fleeing) through the earth;
	وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيَّ وَلَا نَصِيرٍ
	nor have ye, besides Allah, anyone to protect or to help.
32	وَمِنُ آيَاتِهِ الْجُوارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ
	And among His Signs are the ships, smooth-running through the ocean, (tall) as mountains.
33	إِنْ يَشَأُ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَى مَوَاكِنَ عَلَى ظَهْرِةٍ
	If it be His Will, He can still the Wind: then would they become motionless
	on the back of the (ocean).
	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَاتٍ لِكُلِّ صَبَّا رٍ شَكُورٍ
	Verily in this are Signs for everyone who patiently perseveres and is grateful.
34	أُو يُوبِقُهُنَّ مِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ
	Or He can cause them to perish because of the (evil) which (the men) have
	earned: but much doth He forgive.
	10

35	وَيَعْلَمَ النَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَامَا لَهُمْ مِنْ تَحِيصٍ
	But let those know, who dispute about Our Signs, that there is for them no way of escape.
36	فَمَا أُوتِيتُمْ مِن شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
	Whatever ye are given (here) is (but) a convenience of this Life:
	وَمَاعِنُدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى
	but that which is with Allah is better and more lasting:
	لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ
	(it is) for those
	- who believe and put their trust in their Lord;
37	وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ
	- Those who avoid the greater crimes and shameful deeds,
	وَإِذَامَا غَضِبُواهُمْ يَغْفِرُونَ
	- and, when they are angry even then forgive;
38	وَالَّذِينَ اسْتَجَابُو الْرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
	- Those who hearken to their Lord,
	- and establish regular prayer;
	وَأَمُرُهُمۡ شُوسَى بَيۡنَهُمۡ
	- who (conduct) their affairs by mutual Consultation;

	وَكُمْتًا مَرَاتُنَاهُمُ يُنُفِقُونَ - who spend out of what We bestow on them for Sustenance;
39	وَالنَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُهُمُ يَنْتَصِرُونَ And those who, when an oppressive wrong is inflicted on them, (are not cowed but) help and defend themselves.
40	وَجَزَاء سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا وَجَزَاء سَيِّئَةٍ سَيِّئَةً مِثْلُهَا
	The recompense for an injury is an injury equal thereto (in degree):
	فَمَنُ عَفَا وَأَصُلَحَ فَأَجُرُهُ عَلَى اللَّهِ
	but if a person forgives and makes reconciliation, His reward is due from Allah:
	ٳؾۜٞٷڵڲؙۼؚٮؙ۪ٛٵڶڟۜٙٳڶؠڹ
	for (Allah) loveth not those who do wrong.
41	وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْلَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمُ مِنْ سَبِيلٍ
	But indeed if any do help and defend themselves after a wrong (done) to
	them, against such there is no cause of blame.
42	ِ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظُلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَمْضِ بِغَيْرِ الْحُقِّ
	The blame is only against those who oppress men with wrongdoing and
	insolently transgress beyond bounds through the land, defying right and justice:
	أُولئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
	for such there will be a Penalty grievous.

43	وَلَمَنْ صَبَرَوَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزُمِ الْأُمُومِ
	But indeed if any show patience and forgive, that would truly be an exercise
	of courageous will and resolution in the conduct of affairs.
	قار
44	وَمَنْ يُضُلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيِّ مِنْ بَعُدِهِ
	For any whom Allah leaves astray, there is no protector thereafter,
	وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا مَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلَ إِلَى مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ
	and thou wilt see the wrongdoers, when in sight of the Penalty, Say:
	"Is there any way (to effect) a return?
	م تلے
45	وَتَرَاهُمُ يُعُرَضُونَ عَلَيْهَا خَاشِعِينَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرُونٍ حَفِيّ
	And thou wilt see them brought forward to the (Penalty), in a humble frame
	of mind because of (their) disgrace, (and) looking with a stealthy glance.
	وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
	And the Believers will say:
	"Those are indeed in loss, who have given the perdition their own selves
	and those belonging to them on the Day of Judgement.
	أَلا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَنَابٍ مُقِيمٍ
	Behold! truly the wrongdoers are in a lasting Penalty!"
	ي على
46	وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنُ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُو فَكُمْ مِنُ دُونِ اللَّهِ
	And no protectors have they to help them, other than Allah:
	وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ
	and for any whom Allah leaves to stray, there is no way (to the Goal).

47

اسْتَجِيبُوالِرَبِّكُمُ مِنْ قَبُلِأَنْ يَأْنِي يَوُمُّ لَامَرَدَّ لَهُمِنَ اللَّهِ

Hearken ye to your Lord, before there come a Day which there will be no putting back, because of (the ordainment of) Allah!

مَالكُمْ مِنْ مَلْجَإِيَوْمَئِذٍ وَمَالكُمْ مِنْ نَكِيدٍ

That Day there will be for you no place of refuge nor will there be for you any room for denial (of your sins)!

48

If then they turn away, We have not sent thee as a guard over them.

Thy duty is but to convey (the Message).

And truly, when We give man a taste of Mercy from Ourselves,

He doth exult thereat, but when some ill happens to him, on account of the deeds which His hands have sent forth,

فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ

truly then is man ungrateful!

49

To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth.

؞ ؽۼؙڶؿؙڡؘٵؽۺٵٷ

He creates what He wills (and plans).

He bestows (children) male or female according to His Will (and Plan).

50

Or He bestows both males and females, and He leaves barren whom He will:

for He is Full of knowledge and power.

51

It is not fitting for a man that Allah should speak to him except by inspiration, or from behind a veil,

or by the sending of a Messenger to reveal, with Allah's permission, what Allah wills:

for He is Most High, Most Wise.

52

And thus have We, by Our command, sent inspiration to thee:

thou knowest not (before) what was Revelation, and what was Faith;

وَلَكِنُ جَعَلْنَاهُ نُومًا لَهُلِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ

but We have made the (Qur'án) a Light, wherewith We guide such of Our servants as We will;

وَإِنَّكَ لِتَهُدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

and verily thou dost guide (men) to the Straight Way --

53



The Way of Allah, to whom belongs whatever is in the heavens and whatever is on earth:



Behold (how) all affairs tend towards Allah!



© Copy Rights: Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana Lahore, Pakistan www.quran4u.com